

**專業消滅疼痛**

採用新的醫療理念  
對幾十種特殊的或一般的疼痛  
包括肌肉僵硬 頭痛 頸痛 背痛 急性慢性腰痛  
手脚發麻 生理痛 沒食慾 便秘等 調氣血  
不打針 不吃藥 不針灸 不直接觸摸痛處  
有意想不到的效果

預約電話 626-678-3228 Kathy Su L, Ac

**REAL ESTATE NEWS**

www.ChineseBizNews.com  
二〇一一年四月二十三日至二〇一一年四月二十九日  
April 23~April 29 2011

**置產不難 美夢成真**

**誠徵賣主**

專精  
哈崗 奇諾崗 核桃市 羅蘭崗 鑽石吧

※市場分析  
※估價精確  
※專業知識  
※完整服務

銀行便宜屋  
投資好時機

BETTY 楊  
626-215-0669 18年經驗 專業負責 服務親切 買屋賣屋最佳選擇 一通電話美夢成真

**專精 Upland 和 Rancho Cucamonga、Fontana 地區**

DRE# 01344743 國台英語

Cell **909-214-3398**  
Office 909-931-3678

**東區千萬經紀 Sonny 李**

大華超市已經進駐東區 Rancho Cucamonga 將集結更多華人與亞洲人潮與資金流入，屆時勢必大幅帶動東區房地產發展與增值潛力，趁目前房價仍偏低，請把握最佳投資時機，及早進場，投資自住兩相宜，東區傑出千萬經紀 Sonny Lee 竭誠為您提供獲利最高的房地產投資服務。

**★商業投資 & 土地投資★**

- ◆ 奇諾市 新上市 Bank Owned 商業用地 3.35公畝 交通便利 富潛力..... 超值價\$1,400,000
- ◆ 哈崗 土地 83,670呎 有圖已批建地 可建10棟2000呎~3000呎獨立屋..... \$1,750,000

**★房屋買賣★**

- ◆ 柯文娜 超值美景屋 2006年 3房2.5浴 室內3,201呎 地42,035呎..... \$850,000
- ◆ 奇諾崗 新上市無敵美景屋 1987年 4房3浴 室內2,121呎 地7,800呎..... \$539,900
- ◆ 核桃市 核桃學區新上市銀行屋 1986年 4房3.5浴 室內2,484呎 地9,335呎..... \$759,900
- ◆ 鑽石吧 1985年 4房2.5浴 室內2,364呎 地3,430呎 環境優美..... \$569,000
- ◆ 當勒頓 豪華美景屋 2007年 6房6浴 室內7,000呎 地21,473呎..... \$2,995,000
- ◆ 新港海濱 新上市美景屋 2001年 5房4浴 室內3,858呎 環境好 交通便利..... \$2,395,000
- ◆ 亞凱迪亞 超值溫馨屋 2003年 4房4浴 室內3,077呎 地8,999呎 交通便利..... \$799,000
- ◆ 曼哈頓海濱 超值古典美景屋 2006年 5房6浴 室內4,500呎 地7,500呎..... \$2,250,000
- ◆ 艾爾蒙市 新上市溫馨屋 2005年 5房3.5浴 室內2,347呎 環境好 交通便利..... \$488,000
- ◆ 傑巴琳達 新上市銀行屋 1998年 5房3浴 室內2,850呎 地5,888呎..... \$674,900
- ◆ 傑巴琳達 超值帝王美景屋 2003年 5房5浴 室內5,200呎 地11,800呎..... \$1,799,000

**專精不動產投資買賣!**  
選對房子讓你富足一生! 相信你的直覺 順從你的想法! 歡迎來電!  
通國 台語 English samuelhomes@yahoo.com Pang Yen Lin Broker Lic# 01834577

**Samuel 林 626-257-0800**

- \* Pasadena 已批准 60 Luxury Condos 或 82單位公寓+7540呎 SF商場減低41392呎\$829萬
- \* San Bernardino Walgreens 進駐 14820呎 NNN 尚有10年以上的租約 Cap: 7.25%.. \$565萬5
- \* Whittier 商場 室內22031呎 Cap7 16%..... \$530萬
- \* Baldwin Park 室內7834呎 NNN滿租 Cap8.07%..... \$132萬5
- \* Claremont 商場 室內15834呎 Cap7 37% 92%滿租..... \$399萬
- \* Ontario 旺角商場 室內16549呎 滿租 Cap7 5%,NNN..... \$464萬
- \* Santa Ana 旺角商場 室內11,525呎 Cap: 7 31% 55%出租給 Regional on National Credit Tenants..... \$345萬
- \* San Bernardino Stator Bros 商場 室內38189呎 NNN滿租 Cap7 25%..... \$398萬8
- \* South Gate 商場 室內8710呎 滿租 Cap8 07%..... \$150萬
- \* Ontario 旺角商業地1.75畝 有2棟出租屋 月租\$3,600..... \$145萬
- \* Beaumont 大商業地4.33畝 Partially Entitled Land 面對 Wal-Mart 和 Home Depot.... \$140萬
- \* Riverside 14單位 2房公寓 步行可達 UCR 房客大多數為老師或學生 新油漆 中央空調 地大24000呎..... \$158萬
- \* Upland 3房2.5浴 室內2781呎 地大7497呎 2006年建..... \$35萬
- \* Rancho Cucamonga 4房2浴 室內2830呎 地大4400呎 好學區 1999年建..... \$37萬2
- \* Rancho Cucamonga 6房4浴 室內3268呎 2007年建 好學區..... \$34萬8
- \* Fontana 4房2.5浴 室內3501呎 地大5143呎 2004年建..... \$33萬8
- \* Fontana 5房2.5浴 室內3683呎 地大6630呎 2005年建..... \$32萬5
- \* Rancho Cucamonga 好學區 3房2浴 獨立屋..... \$26萬起

<b>Huntington Beach</b> 超值美景屋 \$1,224,000 1990年 4房3.5浴 室內3,898呎 地6,350呎	<b>Chino Hills</b> 新上市銀行屋 \$874,900 1994年 4房3.5浴 室內3,739呎 地39,000呎	<b>Chino Hills</b> 新上市銀行屋 \$410,000 1998年 4房2.5浴 室內2,170呎 地5,376呎	<b>Chino</b> 新上市 超值價\$1,400,000 Bank Owned 商業用地3.35公畝 交通便利 富潛力
<b>Chino Hills</b> 新上市無敵美景屋 \$539,900 1987年 4房3浴 室內2,121呎 地7,800呎	<b>Chino</b> 超值美景屋 \$415,888 1996年 4房3浴 室內2,227呎 地6,212呎	<b>Newport Beach</b> 新上市美景屋 \$2,225,000 2000年 4房3.5浴 室內3,556呎 地8,216呎 環境優美	<b>Yorba Linda</b> 新上市美景屋 1985年 5房3.5浴 室內6,076呎 地56,658呎
<b>Walnut</b> 新上市溫馨屋 \$828,000 1986年 4房3浴 室內2,572呎 地17,385呎 環境優美	<b>Ontario</b> 溫馨美景屋 \$345,000 1990年 4房2浴 室內2,479呎 地7,200呎	<b>Fullerton</b> 豪華美景屋 \$2,995,000 2007年 6房6浴 室內7,000呎 地21,473呎	<b>Manhattan Beach</b> 超值古典美景屋 \$2,250,000 2006年 5房6浴 室內4,500呎 地7,500呎
<b>Placentia</b> 超值美景屋 \$789,900 2008年 5房3.5浴 室內3,208呎 地7,420呎	<b>Walnut</b> 新上市銀行屋 \$499,900 室內1,610呎 環境好 交通便利	<b>Walnut</b> 溫馨小康屋 \$239,900 1973年 2房2浴 室內905呎 環境優美	<b>Walnut</b> 新上市美景屋 \$599,000 1988年 4房2.5浴 室內2,091呎 地11,194呎

The provided information obtained from the MLS, deemed reliable but not guaranteed. Square Footage of structure and land are not personally verified by the broker.

投資東區銀行拍賣屋20餘萬，每月可坐收資金\$1,800-\$2,000，  
將來房地產景氣回溫還可享有50%-80%的增值空間，請好好把握，勿失良機！  
銀行拍賣屋價格已降至50%，  
銀行的損失將是您的獲利，讓您買到最低的價格 賺取最高檔利潤！

**免費精準市場分析和估價 誠徵房屋 商業 土地 公寓賣主**

**國泰地產 商業投資 倉庫廠房 公寓 住宅 國泰地產超級團隊為您專業服務**

**曾喬 Joe Tseng**  
626.215.8616  
Broker Associate Realtor  
專業認真可靠  
用心負責  
專精 房屋買賣 購物中心  
公寓 商業投資 倉庫

**JLS 管理公司** 626.203.3306 公寓 商場 管理  
realstate.joet2438@yahoo.com Lic# 00880213  
挑選週到好房客 修理小組收費低廉 為您省時省力 改善提高物業價值

**阿市 亮麗滿租5單位**  
售\$1,690,000  
近阿市商業中心 位於1987年  
外型佳 有3個車庫  
2個2房2浴 各2車庫  
滿租無空房  
收租好 保養佳

**包德溫市 13單位開發計劃**  
售\$1,400,000  
地大方正32,000呎  
近市中心 交通方便  
精美規劃設計圖 蓋13單位雙拼層加地院  
3房3浴 雙車庫 1600呎  
電動捲門 烤肉爐 多客停車位

**Pasadena 出租**  
月租\$2,000  
Pasadena Old Town  
2房2浴 城市屋  
中央熱暖空調  
木地板 冰箱  
洗烘干機 近公園

**蔡鴻文 Frank Chai**  
626.236.8891  
Broker Associate Realtor Lic#01320535  
誠徵 買主 賣主  
輕鬆買賣無壓力  
全職專業  
誠心服務

**N. El Monte 北愛滿地全新裝修城市屋**  
\$378,800  
4房3浴 高挑明亮 格屋佳 室內 1900呎 交通方便 10, 605 Fwy  
La Puente \$250,000  
3房2浴 近Las Tunas 室內 1570呎 地5,810呎

**Chino Hills 奇諾崗**  
\$419,000  
4房3浴 室內 2110呎 地5500呎  
Azusa \$187,000  
3房1浴 室內 1220呎 地5300呎

**Diamond Bar 鑽石吧**  
核桃學區 \$370,000  
3房2浴 室內 1130呎 地5200呎  
核桃學區 \$520,000  
4房3浴 室內1900呎 79年

**Hacienda Hts 哈崗**  
\$460,000  
4房3浴 室內 1130呎 地8075呎  
Duarte \$278,000  
3房2浴 室內 1000呎 地6900呎

**Monterey Park 蒙市**  
\$325,000  
3房2浴 室內 1230呎 地5300呎  
聖市 \$340,000  
2房1浴 室內 615呎 地6000呎

**Ontario 翁大略**  
\$195,000  
3房2浴 室內 1605呎 地7150呎 76年建  
Pomona \$185,000  
3房2浴 室內 1800呎 地8400呎

**Pasadena 巴薩迪那雙層樓**  
\$399,000  
3房2浴 室內 1725呎 地7200呎  
蒙市 \$470,000  
4房2浴 室內 1800呎 地6100呎

**West Covina 西柯文**  
\$360,000  
4房2浴 室內 1780呎 地9580呎  
柔似雲 \$260,000  
2房1浴 室內 1150呎 地9000呎

**林寶玲 Pauline Lam**  
626.383.5038  
GRI, RE Masters, Lic#01351460  
流利國粵粵台  
檢定國際地產專家  
專業認真誠心靈活  
為您成功買賣房地產  
最佳經紀

**Arcadia 亮麗豪宅**  
\$2,980,000  
2007年建 華麗7房7浴 6間套房 家庭影院 室內近8,100呎  
地大約2萬呎 4車庫 泳池 Spa 豪華氣派 高級裝潢 最好學區

**Temple City 黃金商業店面**  
\$1,530,000  
位於市中心黃金商業地段 交通方便 客源超多 兩相連商業店面  
新裝修旺舖 大約5200呎 投資自用皆宜 多停車位 一買即賺

**Rowland Heights 羅蘭崗**  
\$168,000  
銀行 Short Sale 2房1浴  
請電：蔡先生 626-236-8891

**Monterey Park 新上市屋 新裝修**  
\$423,800  
精華地段 南向 4房2.5浴 約11,500呎 雙車庫 狀況佳 光線好  
走路到 Carver Ave 高中 超市購物中心 自用投資皆宜 欲購從速

**★擁有大量現金買主★誠徵賣主★**

- 專精銀行賠售屋 銀行屋.....CNE 協商專家專業認證 ★天普市 PUD 4房3浴.....\$55萬
- 協助處理溺水屋 直接與銀行協調...GHS, Short Sale 專業認證 ★亞凱迪亞 4房3浴.....\$53萬8
- 協助外國人士在美投資置產, CIPS 檢定國際房地產專業認證 ★羅蘭崗 2房1浴.....\$18萬
- ★奇諾崗 6房5浴.....\$20餘萬

**倉庫 租 售**

**CLAIRE 凌 CCIM**  
626.695.3329  
Claireling8@hotmail.com

**專精各類大小型倉庫租售**  
L.A. 城中心 EL MONTE, INDUSTRY 至 CHINO

- ★L.A. 城中心 近Alameda 室內13,840呎 高台..... 租\$0.48/呎 售\$92/呎
- ★L.A. 城中心 近成衣 蔬果 玩具區 室內32,000呎 高台 大院..... 租\$0.52/呎 售\$148/呎
- ★El Monte 15 萬呎 地300000呎 高台..... 售\$36/呎
- ★CHINO 室內6,157呎 2005年建 高台..... 租\$0.80/呎
- ★CHINO 4000呎 1992年建 高台..... 租\$0.60/呎